



保良局田家炳千禧小學

PO LEUNG KUK TIN KA PING MILLENNIUM PRIMARY SCHOOL

千禧年代

地址：新界大埔大埔公路大埔滘段 4641 號
電話：2650 5551

傳真：2652 2608

網址：http://www.pltkpmps.edu.hk
電郵：info@pltkpmps.edu.hk

創刊號

2003 年

愉快有效學習 發揮創意潛能 終身積極進取 共建優質校園



「十年樹木、百年樹人」，過去十年，我們在蓮頭塘村，以「保良局田家炳小學下午校」的名字，為區內學童提供優質的學校教育，總算得到一點成績，獲得家長和社會各界的認同，並獲教統局批撥一個全新校舍轉為全日制授課。

去年九月，我們在大埔滘，以「保良局田家炳千禧小學」展開新的一頁。「千禧」的意義不單在於我們擁有一幢「千禧」校舍，更重要是代表我們進入「千禧」的新紀元。我們會以創新、自由、開放的作風，去實踐我們的信念：「愉快有效學習、發揮創意潛能、終身積極進取、共建優質校園」，為共創百年的教育事業，奠下穩固的基礎。

剛過去的一年，我們面對著各種各樣的挑戰，除了要購置各項全新的設備，設計配合全日制的校本課程外，更為學生安排完善的校車、午膳等服務，好讓學生能盡快適應和享受全日

校長的話

制的學校生活。

去年 12 月 11 日，我們舉行了盛大的學校啟用儀式暨田玉瑚堂命名揭幕典禮。籌備的時間雖然只有短短三個月，但是我們的努力，得到主禮嘉賓教育統籌局常任秘書長羅范淑芬及各位來賓的讚許，實在是對我們最大的鼓舞。

今年，我們更與香港一同面對著前所未有的難關——非典型肺炎，幸好我們亦能夠作出適當的應變及預防措施，使我們的學生、家長和同事都安然渡過。通過這年來種種的考驗，更令我們有信心迎接教育改革的新挑戰。

我們的校訊《千禧年代》為名，象徵著我們踏入學校發展的新里程，相信在保良局和田家炳博士的帶領下，加上家長的支持和鼓勵，我們定會上下一心，與時並進，共創「千禧」的新年代。



Mr. Warwick Hill

I am the 'school-based NET' in our school. A NET is a Native English-speaking Teacher.

I had not taught young children before joining the staff in 2002. I have enjoyed my time here and I love the children.

I think learning should be fun. I want the children to enjoy my lessons and I work hard to make my stories interesting and to get the children involved. It is important that they read together in groups and as a class. In this way they get more confident and read louder and learn to read better.

I think reading is very important, in any language. Children must learn to read and read well. Parents and teachers can work together to help children read. We must show the children that reading can be fun. We need more books in our libraries, our shops and our homes. We must show children that we read and enjoy it.

I am from New Zealand. I completed a science degree in Geography and earned both Teaching Certificate and Diploma in Teaching. I have taught in secondary schools in New Zealand, Australia and England before moving to Hong Kong in 1999. After 3 years at Li Po Chun United World College I joined this school to help the students with reading and writing in English. I work with all classes doing Shared Reading and Creative Writing.



籌備委員會

顧問：沈儉偉校長

鄭穎茵主任、黎小玉老師

陳勉屏老師、許穎娟老師、吳頌欣老師

Mr. Vince Zangari

Last year on August 8, I arrived in Hong Kong eager to begin my new teaching adventure. My first two weeks in Hong Kong were very busy, buying furniture and other things for our flat. It was very, very hot after coming directly from winter in Australia. At first it was hard to get used to so many people at the shopping centres. My next task was to see my two schools and meet Ms Shiu and Mr Sin as I was asked to teach at both the Tin Ka Ping Primary School and The Tin Ka Ping Millennium School. I also had the privilege of meeting the friendly staff at both schools. I was nervous as it was my first time teaching in a foreign country.

Before coming to Hong Kong I was a deputy principal of a secondary college in Australia, where I taught English and Mathematics. I enjoy living and teaching in Hong Kong, and I am grateful for the friendliness shown to me by the staff of my schools. I enjoy teaching the students here as they are keen to learn.

I believe it is important for the children to speak English outside of school as much as possible, however not too many have the opportunity within their family. I also have an interest in offering conversational English classes to parents. Maybe in the future school term, more parents might be able to take part in this course. I have met a few parents since arriving and I hope to meet many more. I look forward to being a part of the school community for a few years to come.



花 禮 幕 開

千禧校舍按鈕啟動 激起資訊浪 迴響多元智能培育 共振出美好

本校於二零零二年十二月十一日舉行了啟用儀式暨田玉瑚堂命名揭幕典禮。籌局常任秘書長羅范椒芬太平紳士主禮和致詞，及捐款人田家炳博士光臨指導。開放校園及各特別室予各界參觀指導，期間本校獲得各界一致讚賞，師生連日



主禮嘉賓教育統籌局常任秘書長羅范椒芬太平紳士致辭。



沈儉偉校長在啟用儀式紀念板上簽名。



羅范椒芬揭幕儀式



羅范椒芬太平紳士及田家炳博士欣賞本校精采的表演。



本校舞蹈組組員表演活潑多姿的瑞士兒童舞。



本校學生在揭幕典



羅范椒芬太平紳士及嘉賓參觀本校的特別室。



外籍老師於開放日中向本校學生說英文故事。



開放日之參觀者欣賞本

絮

花新時代 校園回憶

禮。是次儀式邀得教育統
。翌日本校舉行開放日，
日來之努力沒白費。

學校設



學校大禮堂



太平紳士主持田玉湖堂
。

羅范椒芬太平紳士、田家炳博士及
保良局主席等為本校揭幕及剪綵。



禮堂內的燈光及音響設施。



禮中表演空手道。



本校合唱團表演，歌聲甜美悅耳。



美勞室



本校通識課之作品。



圖書館服務生向來賓介紹英文發聲電子
圖書的操作。



中央圖書館

多面體



涼亭



標準籃球場



電腦室



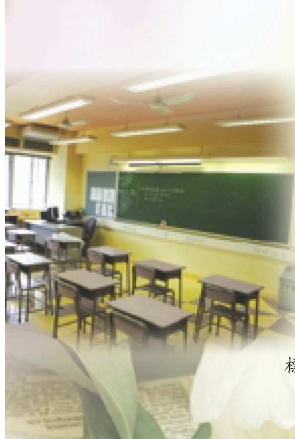
有益操場



常識室



音樂室



標準課室



每個課室均設投射器以便教學。



課室教師桌



2002-2003 年度全年度學生參賽及紀錄

小型耀球

主辦機構	比賽名稱	獎項
香港排球總會	2003 兒童小型排球公開賽 (I)	七歲混合組冠軍 七歲混合組亞軍 七歲混合組季軍 八歲男子組季军 八歲男子組亚军 八歲女子組冠軍 八歲女子組季军 九歲女子組季军 九歲男子組冠軍
康樂及文化事務處及教育統籌局	學校體育推廣計劃 2003 校際陽台運動大賽小型排球比賽	女子優異獎亞二亞軍 女子優異獎甲優異獎 男子冠軍 男子優異獎

小型壁球		
主辦機構	比賽名稱	獎項
香港壁球總會	2002香港青少年壁球公開賽	13歲以下女子組 陳材傑亞軍
康樂及文化事務處及教育署	校際特易運動大賽 小型壁球分區連校賽	女子4歲至女子4歲半 男甲壁球男子4歲半 女乙壁球女子4歲半 男乙壁球男子4歲半
		男子11歲以下季軍 女子11歲以下季軍 男子11歲以下季軍
		全場冠軍 優異獎
香港壁球總會	壁球生力軍招募計劃 2002/2003 新秀賽	亞隊亞軍 隊打季軍 亞隊冠軍 隊打季軍 隊打季軍
香港壁球總會	2002-2003 小型壁球大獎賽	亞隊冠軍 隊打季軍 隊打季軍 隊打季軍 隊打季軍
香港壁球總會	2002-2003 小型壁球校際比賽	亞隊冠軍 隊打季軍 隊打季軍 隊打季軍 隊打季軍
		亞隊冠軍 隊打季軍 隊打季軍 隊打季軍 隊打季軍
		亞隊冠軍 隊打季軍 隊打季軍 隊打季軍 隊打季軍

香港壁球總會	富士菲林小型壁球推廣活動 02-03 幼苗計劃之小型壁球 大比拼	男子八歲以下組別 亞軍
康樂及文化事務 處及教育統籌局	香港壁球總會主辦 2002-2003 小型壁球校際比賽	女甲優異 男甲亞軍 女乙優異 女乙冠軍 男乙優異

夏夏

主辦機構	比賽名稱	獎項
香港單車總會	2002-2003 全港龍目仔單車大賽 (第一站)	11歲組冠軍 9歲組第五名 (優異)
香港單車總會	2002-2003 全港龍目仔單車大賽 (第二站)	11歲男子組冠軍 11歲女子組第五名 (優異)
香港單車總會	2002-2003 全港龍目仔單車大賽 (第三站)	11歲組亞軍 9歲組季军
香港單車總會	2002-2003 全港龍目仔單車大賽 (第四站)	11歲組亞軍
香港單車總會	2002-2003 全港龍目仔單車大賽 (第五站)	11歲男子組季军 全年總成績 (季军) 73歲女子組 全年總成績 (第五名)

空手道

主辦機構	比賽名稱	獎項
康樂及文化事務 署及香港空手道 總會有限公司	2002 年度全港空手道 青少年大賽	8-9 歲女童套拳 第四名

奏昭

主辦機構	比賽名稱	獎項
大埔區文藝協進會	第 22 屆校際舞蹈比賽	銀獎
教育署	第三十九屆學校舞蹈節比賽	甲級獎

其他

主辦機構	比賽名額	獎項
教育統籌局	2002-2003 年度 香港學校戲劇節（學校派出期）	舞台效果獎 劇本創作獎
大埔區青少年中心 與學校合作委員會	課外活動認證計劃	積極參與榮譽大獎 積極參與獎 多才多藝榮譽大獎 多才多藝獎 多才多藝獎